

Dr. Felek Mari Lapt. Cluj Napca

Dr. VUCHETICH ENDBRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

Don. Biblioteca Universității din Cluj Sibiu

# VELI HIRLAP

A timistorontali törvénysek bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938)

Alapította: Dr. VUCHETICH ENDBRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

## Argentina köztársasági elnöke lemondott tisztségéről

Castillo elnököt a lemondás után szabadon bocsátották — Ramirez volt hadügyminiszter az új kormány élén — Német megítélés szerint Londonban és Washingtonban Argentina hadbalépésére számítanak — Gayda a szövetségesek földközi-tengeri támadásának eshetőségéről ír a Voce d'Italiában — Németország nagyarányú fegyverkezéséről beszélt Speer miniszter

### Szovjet támadásokat vertek vissza a kubáni hidfőnél és az Ilmen-tó déli térségében

A Szovjet legerősebben a Krimsz-kájától északnyugatra fekvő térségben támadott, ahol a tevényt uraló német magaslati állások megszerzéséért folytak a harcok. A szovjet támadásokat, mint a legújabb berlini jelentések közlik, sikerült megállítani.

A tengely-sajtóban élénk visszhangja van Speer német hadfelszerelésügyi és Goebbels propagandaügyi miniszterek nagy beszédeinek.

#### Róma

Valamennyi olasz lap vezető helyen foglalkozik Speer és Goebbels nagy beszédeivel és kiemelik a németek hatalmas fegyveres felkészültségére vonatkozó nyilatkozatokat, valamint azt a megállapítást, hogy Németország készen áll a visszautésre. Virginio Gayda a Voce d'Italia című lapban megállapítja, hogy éppen akkor hangzottak el ezek a megállapítások, amikor az olasz fronton növekszik a felkészültség és az angolok és amerikaiak földközi-tengeri támadásának eshetősége az időszertől jelleget öltötte magára. Hangsúlyozta Gayda, hogy a légi támadások nem törhetik meg az olaszok ellenálló erejét; Olaszország tudja, mit tettek érte a németek a Földközi-tengeren és a németek is értik meg azt, amit Olaszország tett és tenni fog a háborúban a tengelyért. Befejezésül az olasz közíró írja: „A tengely eltökélten, szilárdan néz a háború szakaszának új pillanataival szemben, bármily kemények is lesznek ezek a harcok”.

#### Argentína

Az argentinai katonai felkelésről és annak első fejleményeiről a DNB, egyik buenos-airesi jelentése a következő összefoglaló beszámolót adta: Argentína belpolitikájában az utóbbi 36 órában mélyreható változások történtek.

A hatalmat Ramirez és Rawson tábornokok ragadták magukhoz. Az események a következőképpen alakultak: Pénteken éjszaka 1 órakor Castillo köztársasági elnök tudomására hozták, hogy az országban, Rawson Artur tábornok vezetésével katonai felkelés történt. Az államelnök azonnal a kormányzó-sági palotába sietett az ellenrendszá- hályok fogatosítására. Néhány órával később Ramirez tábornok, hadügy- miniszter megjelent a köztársasági el- nökknél és benyújtotta neki lemondását. Castillo elnök erre elrendelte Ramirez letartóztatását. Közben a campo de maíoi és liniersi helyőrségek csapatai Rawson tábornok és Anava ezredes vezetésével felvonultak a fővárosban.

Castillo államelnök Zuloaga tábornokot bízta meg avval, hogy lépjen érintkezés- be Rawson tábornokkal. Zuloaga tábornok visszatérése után a köztársasági el- nök és a kormány tagjai elhatározták, hogy a Drumond nevű argentin aknasze- dő hajó fedélzetére szállanak. A kiszí- vártot hírek szerint Castillo elnök víz- szantassította a katonai részről hozza in- tézett ajánlatot, hogy négy tábornok és négy tengeriarány részvételével, szemé- lyes vezetésével alakítson új kormányt.

Ugyanakkor Castillo parancsot adott a felkelőkkel szemben való ellenállás- csa a parancsot azonban csak a hadi- tengerészeti iskola teljesítette. Közel ne- gyedórás tűzharang került sor, melybe bevonult az őrtörzs is. Az ellenállás megdőlt és kitűzték a fehér lobogót. Mindkét részről halottak és sebesülte- ket jelentettek. A déli órákban a 3. gya- lomszázad a buenos-airesi rendőrprefek- tura elé vonult és a tisztikar annak ál-

adását követelte. Martinez rendőrprefek- tus, a vérontási elkerülő, lemond- tott tisztségéről és átadta a katonaság- nak a rendőrség központi székhelyét. Castillo államelnök ugyanezzel kiált- ványval fordult a lakossághoz és felszó- litotta népet az ellenállásra. Lassan- lassan azonban a közhatalom minden fóruma a forradalmi csapatok kezére került. A lemondott és letartóztatott Ra- mirez tábornok közben kiszabadult a fogságból és visszatért a hadügymi- niszterumba. A postai, távíró- és táv- beszéző összeköttetés ellenőrzését tisz- tek vették át. Marques tábornok, aki az államfő és Ramirez tábornok közötti közvetíteni akart, ez utóbbival folytatott több órás tanácskozás után azt javasolta Castillonak, szüntessen meg minden ellenállást. Délután két óra- kor a diadalra jutott katonai felkelés vezetői a szuronyos örkökkel és ágyúkkal őrzött kormányzó-sági palota elé érkez- tek. Délután öt órakor Rawson tábornok megjelent a palota erkélyén és a tömeg- hez intézett beszédeben kijelentette, hogy a hadsereg lépése nem forrada-

lom, hanem ellenkezőleg, az a k o t m á. ny o s rendelkezések é vényesítésére irányul. A nép, mint mondotta, bizha a hadsereg erejében, mely a hatalom fele- lősségét vállalja.

#### Castillo lemondása

Castillo köztársasági elnök a kato- nai felkelés gyors diadala láttára több miniszterével a Drumond fedélzetén uru- guayi vizekre menekült, onnan azonban, mint az újabb jelentések közölték, (DNB, Buenos Aires) visszatért hazá- jába és benyújtotta lemondását. Lemon- doti tisztségéről, Guinazu külügy- miniszterrel az élén, a kormány több tagja is. Bár Argentinában mindenütt győztek a felkelők, elővigyázatossági intézkedés- ként kihirdették az ostromállapotot. A forradalmi kormányt vasárnap Raw- son tábornok alakította meg s egyben elrendelte az országgyűlés feloszlatását. Rawson huszonnégy óra múlva vissza- lépett kormányelnöki tisztségétől s a miniszterelnöki tárcát a felkelés élhar- cosa, Ramirez tábornok vette át. Raw-

son visszalépésének oka még nem isme- retes.

Az argentinai eseményeknek világ- szerte élénk visszhangja támadt. A saj- tót magától értetődően az a kérdés fog- lalkoztatja legjobban, hogy milyen kül- politikát követ az új kormány. A német távirati iroda, a DNB, diplomáciai sze- kesztője — mind ezt egy berlini Ra d o r jelentésben olvassuk — rámutat arra, hogy az argentinai felkelésről szóló első hírek északamerikai és angol forrásból származtak; ebből német politikai körök könnyen következtethetnek a forradal- mi mozgalom okaira. Berlin az Egyesült Államokat teszi felelőssé az argentinai eseményekért, melyek következménye- ként — német megítélés szerint — Ar- gentinának a tengely ellen való hadba- lépését várják Londonban és Washing- tonban. Az új argentin kormány első ki- állványa a többi között ezeket tartal- mazza: „Az új rendszer a nemzet igazi és teljes szuverenitásáért küzd, harcol Amerika egységéért s a lojális együttműködésért.” (—)

## Jelentéseink a harcterekről

### Keleten Gorkij, nyugaton Eastbourne hadifontosságú célpontjait bombázták a német repülők

Berlin. A német vezéri főhadiszál- lás legújabb jelentése szerint a keleti arcvonalon a kubáni hidfőnél és az Ilmen-tótól délre az ellenség támadásait eredményesen visszautasították.

Az elmúlt éjszaka erős harci repü- lőgépkötélékek újlag támadást in- téztek Gorkij város ipari telepei ellen. Kedvező látási viszonyok mellett sok bomba-találatot, érték el a jelentős hadfelszerelési központ üzemi berende- zéseiben. Egy német repülőgép nem nem tért vissza.

A Kaukázus partvidéke előtt a légi- erő elsüllyesztett 2 ellenséges gyors- szábot és egy tengeralattjáró va- dászahajt.

Szombaton és vasárnap a keleti ar- cvonalon 83 szovjet repülőgépet semmí- sítettek meg.

Gyors német harci repülőgépek teg- nap mélynyúlással megtámadták East- bourne délangliai kikötőváros hadi-

fontosságú célpontjait és láthatóan jó eredményt értek el.

#### AZ OLASZ HADIJELENTÉS

Róma. (Rador). Az 1108-ik olasz hadijelentés:

A Földközi-tengeren az olasz királyi haditengerészet egységei elsüllyesztet- tek egy ellenséges tengeralattjárót. Többmotoros ellenséges repülőgépek Messina, Reggio Calabria és más, a Szicíliai-csatornában lévő helységek felett jártak. Az olasz vadászgépek az ellenséggel vívott harcban négy négy- motoros repülőgépet lelőttek, egy ötö- dik gépet a légvédelmi tüzéség semmí- sített meg. Pantelleria-szigetét vasár- nap ismét többzben bombázták az el- lenséges repülők. A támadásban részt- vevő gépek közül a vadászok és a lég- elhárító útegek hetet elpusztítottak. A német vadászpilótákkal vívott harc- ban az ellenség Sziciliától délre két bombázógépet és egy Spitfire-mintájú másik gépet veszített.

### A front és az otthon egyek az érzésben és a szándékban — mondotta Goebbels dr.

Berlin. A sportpalotában szombaton este lefolyt nagygyűlésen, amelyen 10.000-nél több munkás, munkásnő, kato- na és állami alkalmazott jelent meg, Speer Albert hadfelszerelési minisz- ter és Goebbels dr. propagandaügyi miniszter beszéltek.

Speer dr. vázolta a hadiipari teljesít- ményeket. Fokozni kellett a termelést és az volt a jelszó, hogy a jó katonának jó fegyvert adjanak. A kitűzött célt nemcsak elérték, de felül is múlták. Megszorozták a hadiiparban szüksé- ges nyersanyagok megszerzését is. Két

völgyzárógnak az ellenség által törté- nt átmeneti megrongálása a villamos- erő termelését nem befolyásolta. Meg- sokszorozódott a szállítási eszközök gyártása is. Így 1943 májusában 300-szor annyi mozdonyt állítottak elő, mint 1941-ben.

#### A FEGYVERGYÁRTÁS FEJLESZTÉSE

Különösen jelentékeny volt a többlet- teljesítmény a fegyvergyártás terén. 1943 május hónapban 6,3-szor annyit készítettek, mint 1941 májusában, vagyis ebben az egy hónapban többet,

mint 1941-ben félv alatt. Tolmácsolta ezután a Führer köszönetét a hadi üze- meknek és az azokban dolgozó munká- soknak. Az eddigi teljesítményeket — mondotta — a jövő év tavaszáig még fokozni fogják.

Speer miniszter végül kilenc olyan hadfelszerelési munkásnak, akik külön-ösen kitűntették magukat, átadta a Führer által nekik adományozott kitün- tetéseket.

#### „TEREMTENI A FRONT SZÁMÁRA”

Goebbels dr. propagandaügyi minisz- ter többek között ezeket mondotta: Megmutattuk a nyilvánosságnak a né- met hadiipar teljesítményét, hogy ezzel a német munkásnak, műszaki embernek, mérnöknek és laboratóriumi tudós- nak kifejezzük azt a köszönetünket, amely őket méltán megilleti. Az egész német nemzet nevében egyben Speer hadfel- szerelési miniszternek is köszönetet mondok. Ha ellenségeink az állítják, — folytatta szavaait Goebbels miniszter, — hogy Németország ma ott van, ahol 1917-ben és 1918-ban, úgy válaszol csak összehasonlítást kell tennünk. Akkor német munkások, akiket arra uszított- tak, otthagyták az üzemeket. Ma ellen- ben minket kitar a helyén és csak egy jelszót ismer: teremteni a front szá- mára! Ma a nemzet teljes erejét össz- pontosítjuk a győzelem érdekében. A ve- zetés és a nép, a front és az otthon egyek az érzésben és a szándékban. A német nép el van rá szánva, hogy sza- badságáért, becsületéért és életéért a végsőig küzd.

#### A BUVÁRHÁJÓK MEGADJÁK A VÁLASZT

A német népet — mondotta Goebbels

— nem befolyásolják az angol—amerikai légi terrortámadások, az idegeinket sem teszik tönkre. A légi támadásokra nemcsak repülünk, hanem még inkább buvárhajóink adják meg a választ. A légi támadások eredményei talán láthatóbbak, azonban a német buvárhajók által okozott károk sokkal jobban érintik Angliát és mondhatjuk, hogy a buvárhajók előmozdítják a háborus döntést.

Sokat beszélnek most az ellenséges táborban Európa megrohanásáról is és azt a világon természetes dolognak tartják. Véresen megadnák ennek az árát az angol és amerikai katonák és úgy járnának, mint Diunkirchennél és Dieppennél.

Németország egészen és így legyőzhetetlen, ezt biztosítja számunkra a Führer személye. Tudjuk, mit jelent az, hogy olyan férfi áll az élen, aki magá-

ban megtestesíti az egész nemzet győzniakarását. A német népet harca kényesítették és az harcol. A végén miénk lesz a győzelem, amelynek minden záloga kezünkben van. Ellenségeink ezt nem

### Spanyolország jegyzéke a légi háború emberesebbé tétele érdekében

Madrid. (DNB.) Spanyolország a légi hadviselés emberesebbé tétele érdekében jegyzéket intézett a hadviselő felekhez. A spanyol külügyminisztérium a jegyzékkel kapcsolatosan közli, hogy Spanyolország már a harmincas években is javaslatot tett a légi bombázások való mentesítésére. Az arra vonatkozó javaslatot annak idején majdnem minden nagyhatalom elfogadta. Nem felel meg tehát a valóságnak, hogy Spanyolország csak most emel szót a légi hadviselés emberesebbé való tétele érdekében, vagy

akarják hinni, de be fogjuk nekik bizonyítani — hangoztatta Goebbels.

A sokezer hallgató a két beszédet gyakran szakította félbe viharos tapsal és tetszéssel.

hogy ezt a lépését egy másik hatalom sugalmazta volna, — mondják Madridban. — A spanyol külügyminisztérium egyben ismertei mostan; javaslatát, amely szerint az összes hadviselő felek nevezétek meg azokat a katonai célokat, amelyek esetleg bombázásnak lehetnének kitéve. A többi területnek a légi fegyverek számára megtámadhatatlannak kellene maradnia. A közlemény hangoztatja, hogy a semleges Spanyolország a lépésével újabb bizonyítékot nyújt arra, hogy pártatlan keresetűvé válik a háborúban.

## A politikai arcvonal

### Argentína köztársasági elnöke lemondott tisztségéről

Madrid. (DNB.) A buenos-airesi rádióban vasárnap reggel az alábbi hivatalos közleményt olvasták fel:

A forgalomban lévő rosszakaratu hírekkel kapcsolatban a hadsereg főparancsnoksága közli, hogy egész Argentínában a legteljesebb rend uralkodik és fog uralkodni.

A közlemény megjegyzi, hogy a kormány elrendelte Castillo volt köztársasági elnök szabadon lécátását, mivel az elnök lemondott tisztségéről.

#### AZ ÚJ ARGENTINAI KORMÁNY ELISMERÉSE

Buenos Aires. (DNB.) Hivatalosan jelentik, hogy azokat a csapatokat, amelyek pénteken Buenos Aires ellen vonultak, visszarendelték. A középüle-

tek előtt továbbra is tüzéségi, és légvédelmi útegek őröknek.

Vasárnap délelőtt szuroonyos rendőrök megakadályozták, hogy a lakosság a kormányzósági palota előtti téren áthaladjon. Rawson tábornok és kormánya eddig még nem érkezett meg a kormányzósági palotába. A kormány tagjai résztvettek azoknak a katonáknak a temetésén, akik pénteken délen a tengerészeti mérnöki iskola előtt lefolyt félórás összeütközésben meghaltak.

Ugy tudják, hogy Rawson rövidesen megérkezik a miniszterelnöki palotába, hogy a kormány tagjaival megbeszélje a legsürgősebb kérdéseket. Ezek között a kérdések között szerepel az idegen hatalmakkal való kapcsolatok ügye. Az amerikai államok buenos airesi diploma-

tái szombaton este tartott értekezletükön úgy határozták, hogy előbb megvárják az új kormány névsorát s azután kezdik meg a szokásos tárgyalásokat az új kormány elismerésére.

Buenos Aires. (DNB.) Hivatalosan közölték, hogy a kormány ünneplés eskütelének időpontját elhalasztották. Új időpontot nem közöltek.

#### KOMMUNISTA-ELLENES RENDSZABÁLYOK

Buenos Aires. (DNB.) Az argentinai rendőrség parancsot kapott, hogy járjon el azok ellen a kommunisták ellen, akik a lakosságot zavargásokra igyekeztek izgatni. A rendelet kimondja, hogy ezeket a személyeket azonnal le kell tartóztatni s a különleges katonai törvényszékhez kell átkísérni.

### Rawson visszalépett, Ramirez az új argentinai miniszterelnök

Madrid. (DNB.) A brit hírszolgálati ügynökség úgy értesül Washingtonból, hogy az Egyesült Államok kormánya „csak bizonyos feltételek teljesítése után” ismeri el az új argentin kormányt. Rawson tábornok, miniszterelnök elsősorban tisztázni kell helyzetét az által, hogy bizonyos jogi természetű adatokon épülő nemzetközi kötelezettségeket vállaljon — fejeződik be a jelentés.

Amszterdam. (DNB.) Buenos

Airesből jelenti a brit hírközvetítő szolgálat, hogy Rawson tábornok visszalépett a miniszterelnöki tisztségtől; az új kormány vezetésével Ramirez tábornokot bízták meg.

#### AZ ORSZÁGGYŰLÉS FELOSZTATÁSA

Madrid. (DNB.) Buenos Airesből érkezett jelentés arról számol be, hogy Rawson tábornok, argentin miniszterelnök a parlamentet feloszlatta.

### „Egyik ország sem kényszerítheti rá a többire saját erkölcsét, vallását és politikai rendszerét”

Paris. (Stefani.) Laval miniszterelnök beszédet mondott s ebben vázolta a kormány külpontikáját. Hangoztatta, hogy Franciaországnak békeben kell élnie s szívesen és bizalommal teli kapcsolatot kell fenntartania két nagy szomszédjával, Németországgal és Olaszországgal.

Laval elismerte, hogy a Berchtesgadenben lefolyt találkozó Hitler újlag bizonyítékát adta Franciaország helyzete iránti megértésének. Megjegyezte, hogy a Bastianini olasz külügyi államtitkárral folytatott megbeszélésen megvizsgálták az Európát érintő összes kérdéseket, amelyek a kommunista veszedelemmel szemben az európai országokat együvértartozásra serkentik.

Anyagi téren a nemzeteknek egymás segítségére kell lenniük s gazdasági érdekeiket egybe kell hangolniuk, azért hogy valamennyiük szükségletét versengés és erőszak nélkül ki lehessen elégíteni, nem úgy mint a múltban többször előfordult — mondotta Laval.

— Erkölcsi, művelődési és politikai téren — fejezte be beszédét a francia miniszterelnök — a népek egyéniségét tiszteletben kell tartani. Egyik ország

sem kényszerítheti rá a többi országra saját erkölcsét, vallását és politikai rendszerét, azonban valamennyi országban lesznek közös vonások.

#### ROOSEVELT NYILATKOZATA SZTALIN VÁLASZÁRÓL

Madrid. (DNB.) Washingtonból jelentik, hogy Roosevelt elnök a Sztalintól kapott levéllel kapcsolatban kijelentette, hogy a levél „nagy megelégedésére” szolgált, különösen ami a jövő európai politikai és gazdasági rendre” vonatkozó részt illeti.

#### JAPAN KUBISEVI NAGYKÖVETE MOLOTOVVAL TÁRGYAL

Tokió. (DNB.) Szató, Japán szövetségi nagykövete, aki a hónap elején Kujbisevből Moszkvába utazott, vasárnap több mint egy óráig megbeszélést folytatott Molotov külügyi népbiztossal — jelenti a Domej iroda.

#### NOGUES KEGYVESZTETT LETT?

Amszterdam. (DNB.) A brit hírszolgálati ügynökség közölte, hogy Norges tábornok, Francia-Marokkó főkormányzója azt kérte Giraud tábornoktól, mentse fel állásától. Giraud teljesítette Nogues kívánságát.



HÜHULLÁM SPANYOLORSZÁGBAN. (Madrid.) Spanyolország területén rendkívül nagy hőség uralkodik. A meleg tűrhetetlen. Szevillában a napon 51,8, éjszákban 43,1 fok melegét mutatót tegnap a hőmérő. Ilyen hőségre évek óta nem volt példa Szevillában. A dokk-munkások közül igen sokat nap-szűrással kórházba kellett szállítani (DNB).

ROOSEVELT ELNÖK UNOKAFIVÉRE ATTU-SZIGETEN ELESETT. (Amszterdam.) A bosztoni rádió közölte, hogy Roosevelt Theodornak, az Egyesült Államok 1901—1909 között volt elnökének a jelenlegi elnök nagybátyjának fia, Roosevelt Samuel, az Attu-szigetén folyt harcokban mint őrnagy elesett (DNB).

VASUTI SZERENCSETLENSÉG INDIÁBAN. (Amszterdam.) A brit hírszolgálat jelentése szerint a Bombay és Kalkutta közötti vasútvonalon történt szerencsétlenség következtében öven személy meghalt és száz megsebesült. A szerencsétlenség okát még nem derítették ki. (DNB.)

TIZ MILLIÓ TONNA SZÉN KÁRT OKOZOTT AZ AMERIKAI BANYÁSZOK SZTRÁJKJA. (Amszterdam.) A brit rádió közölte, hogy az amerikai bányászok sztrájkja tizmillió tonna szén kárt okozott az Egyesült Államoknak. A jelentés a továbbiakban megjegyzi, hogy a pénteken megszavazott törvény módot ad arra, hogy John Lewis munkásvezért letartóztassák, ha nem hajlandó együttműködni a kormánnyal a bérharc megszüntetésében (DNB).

## FORUM-MOZI, ARAD

Létszám 2-10  
Plóadások 3, 5, 7 és 9-kor

MA! Szívet és szemet gyönyörködtető film-remek

# LAILA

Aino Taube,  
Peter Hoglund,  
Robert Jonson

## Iskoláink tanévzárása

**A brasovi-brassói református középiskolák évzáró ünnepélye**  
**A békésen dolgozó iskolák csöndes kitarással végezték építő, életformáló munkájukat**

**Fokozott teljesítmény, kitünő eredmény jegyében zárult az 1942-43 tanév**

Brasov-Brassó. (A D. H. munkatársától). Mint rajeresztő kaptár, úgy zsong a református leánygimnázium udvara. Hívós havasi szellő és röpke nap-sugár csókolgatja pirosa az ifjuság szépségében és a „finis” izalmában ragyogó leányarcocskákat. Most jöttünk le a Szeretetház hálóterméből, ahol a „bentlakó” gyermekek egy kicsit a tulajdonos büszkeségével és öntudatával mutogatták meg az évi vagyonyaropadást, az új gázkályhákat. Kiderül, hogy az intézet igazgatósága ez év februárjában bevezetette a földgázt s most már a hálótermeket, az eddig fűtetlen folyosókat és a fürdőszobát is gázkályhák, radiátorok, vízmelegítők, stb. melegítik. A lehető legcélszerűbb intézkedés volt ez itt, ahol az éghajlat hívóssága miatt

eddig a fűtés okozta a legnagyobb gondot. Az udvar is tágasabb lett. Nem éktelenkednek rajta nagy helyett elfoglaló farakások. Csupa tavaszi ígérget, nevető élet itt minden s ez az élet e pillanatban kettős sorokban indul a minden élet megszentelő és megszépítő valóság, Isten színe elé. Zsufolt templom várja az érkezőket. Helybeli és távolból jött szülők, rokonok, barátok s az egész brasovi-brassói gyülekezet néma meghatódottsággal fogadja őket, hiszen most minden szív értük, azért imádkozik, hogy:

„Telek, derek, fagyások... Betegség, baj, halál ur... Barázda, bánya, gyarak... Kalózok, donzsúánok”... (Mecs László) meg ne rontsák bennük jövődönk ígérteit.

### Csia Pál református esperes ünnepi beszéde

A nyolcosztályos fiúkereskedelmi iskola 85 növendéke (tizenötlet több, a múlt évben) már elfoglalta helyét a karzatokon. A 92 tanonciskolász tanuló közül is sok jelen van. Csak az elemiskolások gyermekek hiányzanak, minthogy záróünnepélyüket a vonatkozó miniszteri rendelet június 13-ra tűzte ki. Igaz, hogy már nem is férnének el a templomban, ahol már bontja szárnyát az ősi kálvinista ének: „Jövel Szentlélek Uristen”.

Az istentiszteleten Csia Pál esperes megrázó erővel tesz bizonyosságot a Szentlélek Uristen bennünk munkálkodó hatalmáról, mely a záróünnepélyen csodálkozásra készít minden lelket, a tanárok és ifjuság életét megtartó kegyelem, a nevelők munkáján megnyugvó áldás és az ifjuság szemben egyre tisztábbban feltűnő istenképesség láttán. Imák, prédikáció, áldás az iskolákért küzdő, a gyermekeket, az ifjuságot nagyon szerető, érettük szakadatlanul munkálkodó belkispásztor lelkeségét is tükrözik: — az igazi Csia Pált.

### CSÖNDES, KITARTÓ ÉPÍTŐMUNKA

Az istentisztelet után a brasovi-brassói református középiskolák rektorprofesszora, Dániel Viktor tartja meg évzáró beszédét. Remekbe szabott beszámolójából kitűnik, hogy a legszörnyűbb világégés negyedik esztendejében a békésen dolgozó iskolák csöndes kitarással végezték építő, életformáló munkájukat, aminek jelentősége e pillanatban még hatványozottabb, mert most érkező hirtetés szerint a nyugati városok pusztulását felülvizsgáló egyházi bizottság így fejezi be jelentését: „Rendületlen hittel és bizalommal az iskolákban tartjuk ezután istentiszteleteinket. Mi más ez, mint az iskola szépet, jót, életet indító és kinyilatkoztató, építő erejének hangsúlyozása.

Ezért jelentett óriási örömet a tanári karnak a hihetetlenül felfokozódott tapintatási vágy. Iskola és nőszövetség mindent megtett, hogy e vágyat a legmesszebbmenően kielégítve, a szegény gyermekeket is hozzásegítse a tanulóhoz, s a leánygimnáziumban 72 más községbeli és 56 helyi növendék számára biztosította a továbbtanulás lehetőségét.

A református kereskedelmi iskola olyan ifjakat nevel népünknek, akik — fajtánk eléggé el nem ítéhető és súlyos károkat okozó idegenkedésével szemben — a kereskedelem elméleti és gyakorlati ismereteivel felkészülten igyekeznek hasznossá tenni magukat társadalmunk életében. Kitünő bizonyossággal annak a Szécsi Sándor tanár vezetésével működő iskolaszövetkezettel, amely 15.300 lej alapítókével, indulva az elmúlt évben 200.000 lej forgalmat ért el s a hasznából alapítókéjét megkétszerezte. Az iskola ifjusága egyébként is

### FEGYELMEZETT ÉS ÉLETREVALÓ.

Mig a régi mérték szerint nem lehetett elképzelni olyan középiskolából kikerülő diákokat, aki a harmadik évfolyamra

tudta volna megoldani, de tehetetlenül állott a mindennapi élet elsőfoku tennivalóival szemben, a kereskedelmi-liceum ifjusága épen a gyakorlatiasság terén érvényesíti ma fajtánk, sok kiváló tulajdonságát. Mikor az év folyamán az iskola épületét katonai kórház céljaira kellett átengedni, egy nap alatt, a legnagyobb rendben oldotta meg az átköl-

tözködés nehéz feladatát. Igaz, hogy az iskola barátai is azonnal segítségül siettek. Egyszerre száz kéz mozdult. Különösen sokat segített Adorjáni Dezső elemi iskolai igazgató, aki mindenütt ott volt s nem tartotta méltóságán alulnak, hogy maga hordja a padokat, butorokat a Bartók Árpád presbiter által ingyen rendelkezésre bocsátott társzekerre. Illesse mindkettőjüket hála és elismerés.

A beszámoló további részéből kitűnik, hogy az iskola az év folyamán püspöklátogatásban részesült, az előjáróság mindenben az iskola érdekeit szolgálta s a 23 tanár, tanárnő, óraadó és titkár, mindannyian a háborús idők megkívánata odaadással teljesítette kötelességét, sőt többet ennél. Balla Ilona számtantanárnő saját szakján kívül önként vállalta az ének tanítását s odaadó munkával segített az iskola ünnepélyeinek megrendezésében. Fekete Frigyes bankigazgató mint szakember tett igen nagy szolgálatokat az iskolának. Szécsi Sándor tanár példázó aldozottsággal és buzgósággal, teljesen ingyen vállalta a konviktus vezetésének a mai időkben különösen nehéz és felelős munkáját s azt oly tökéletesen oldotta meg, hogy az ellátás — a növendékek egybehangozó véleménye szerint is (ez pedig a legnagyobb elismerés) mindkét iskolában kifogástalan volt.

Az igazgatói beszámoló után fegyelmet rendben vonult fel az Urasztala elé a leánygimnázium 70 tagú énekkara. Mint valami apró katonák álltak ott fe-

szes „vigyázz”-ban. Balla Ilona tanárnő intésére egyszerre zendítik meg a karéneket: „Mester, a bőszi vihar dühöng.” Szabatos tiszta ének, kitünő szövegkiesztés dicséri a vezető tanárnő kitaró munkáját.

### „EMLEKEZZÜNK RÉGIEKRŐL”

Mélyen zengő harang csendül most. Lány és mégis csodálatosan tömör leány-alt kondítja szívünkhoz az alkalmi strófák címét: „Emlékezzünk régiekről”. Epen mint a múlt évi záróünnepélyen. Csakhogy most a kórus névtelenségéből csendül fel itt is ott is egy-egy tökéletesen szavaló gyermekhang, megannyi kis előadóművész hangja. Tíz leányka szavalja a rég porladó költőkre (Petőfi), a tudomány fátylájával világitó tudós professzorokra, templomépítő papokra utaló verseket. A szerző és szavalók névtelensége érzékelhetően hangsúlyozza, hogy ez az „emlékezés” nem egyesek, hanem az egész tanulóifjuság, az egész gyülekezet hálaadása, öröme és erőforrása: közösségi cselekmény.

### AZ IGAZI „OTTHONÉPÍTŐK”

Ujabb karének után Dániel Viktor a leánygimnázium igazgatónője beszélt.

— Otthont akartunk nyújtani nektek az intézetben, — mondotta — amely pótolja a szülei otthont. Mindent megtettünk, hogy a kettő minél azonosabb legyen, mégis volt közöttük lényeges különbség. Amazért nem kellett fáradnotok. Azt a szülők gondja, szeretete, küzdelme vertejte tette melege és puhává számotokra. Ezért magatoknak is kellett dolgoznotok. Akik igyekezetükkel,

szorgalmukkal, jó magaviseletükkel megoldoztak érte, azok számára valóban otthonná vált az intézet. Akik nem érezték teljesen otthon itt magukat, magukban keressék az okot. Bár a tanári kar ismétlenül kifejezte dicséretét, mégis jölesik itt az ünneplő közönség előtt is dicséretben és jutalomban részesitenünk a legjobbakat, az igazi otthonépítőket”. Az igazgatónő hívására már jönnek is sorban, minden osztályból a négy legjobb tanuló, hogy átvegyék az értékes pénz- és könyvjutalmakat. A kereskedelmi fiúiskola legjobbainak jutalmazása későbbre maradt, minthogy az osztályozó konferencia felsőbb rendelkezésre csak június másodikán lesz.

### „AZ ALÁZATOS, KITARTÓ MUNKA NŐI HŐSEI LEGYENEK MINTAKÉPEIK”

Toókos Margit IV. oszt. tanuló bucsuzik osztálytársai nevében remegő hangon, könnyes szemekkel az igazgatónőtől, a tanári kartól és iskolától. Bámulatos az a komoly érettség, amely ennek a gyermekleánykának magafogalmazta bucsuszaivaiból árad. Kitünő bizonyítvány a brasovi-brassói leánygimnázium nevelőmunkájának színvonaláról. Könyves szemmel s e miatt kissé szegyenkeve hallgatok, de ahogy körülnézek, megnyugszom: nemcsak én könnyezem, mindenkis sir.

Az igazgatónő is könnyek között, újra és újra sirásba csukló hangon köszöni meg a meleg szavakat.

„Az alázatos, szelid, kitartó munka női hősei legyenek mintaképeitek a továbbiakban is. S ha belefáradtok ebbe a munkába, jöjjetek vissza az iskolához megpihenni és új erőre kapni. Itt mindig, minden és mindenki szeretettel vár.”

### ÉNEK ÉS ÁLDÁS

rekeszti be az ünnepélyt. Aztán örömtől lázas arcocskák hajlanak a szülei csókok alá. Ahogy nézem a másokét s ölelem a magam gyermekét, tele van a szívem az a gondolattal, hogy soha még nem zedeket nem kísért annyi aggódó szeretet, annyi könnyes imádság, mint a ma ifjuságát. Epen ezért, soha még iskolákkal szemben nem támasztottak nagyobb igényeket, mint ma, de soha-soha nem is érték el intézmények olyan fokozott teljesítmény, olyan kitünő eredmény, mint a mi legfőbbtettebb kincsink, büszkeségünk és reménységünk: iskoláink.

E. M.

## Csak tizennégyfajta cipő készíthető

**A NEMZETGAZDASÁGI MINISZTERIUM KORLÁTOZTA A KÉSZÍTHETŐ CIPŐFAJTÁK SZÁMÁT — GONDOSKODÁS TÖRTÉNIK AZ ALKALMAZOT-TAK CIPŐSZÜKSÉGLETERŐL**

### Jelentést kell tenni a raktáron lévő cipőkészletről

A nemzetgazdasági minisztérium a legutóbb két rendeletet adott ki, amelyekben egyrészt a készíthető cipőfajták számát szabályozta, másrészt megszabta azt, hogy a cipő készítésére és javítására kiutalt bőr felgyártmány mennyiségéből mennyi jut a cipőgyáraknak és mennyi a megyéknek. Ez utóbbiak a nekik juttatott mennyiségét a cipészműhelyekkel dolgoztatják fel.

### MILYEN CIPŐK KÉSZÍTHETŐK

Az első rendeletben a minisztérium kimondotta, hogy ezentul összesen csakis tizennégyféle cipő készíthető. A tizennégyféle cipő így oszlik meg: Férfiak részére fekete és színes box-bőrből készített félcipő, fekete és színes chevreaux-bőrből készített félcipő, fekete és színes ló-chevreaux bőrből készült félcipő és fekete és színes bagaria, toval- és bizonbőrből készített bakancs. Nők részére fekete és színes box-bőrből készített félcipő, fekete és színes chevreaux-bőrből készített félcipő és végül fekete és színes ló-chevreaux bőrből készült félcipő. Gyermekek részére fekete és színes box-bőrből készült magasszárú cipő, fekete és színes box-bőrből készült félcipő, fekete és színes chevreaux-bőrből készült félcipő, fekete és színes ló-chevreaux-bőrből készült félcipő, fekete és színes ló-chevreaux-bőrből készült félcipő, fekete és színes ló-chevreaux-bőrből készült félcipő, fekete és színes bagaria, toval- és bizonbőrből készült bakancs.

Mind a cipőgyárak, mind a cipészműhelyek a felsorolt cipőfajták mindegyikéből csakis három mintájú cipőt állíthatnak elő. Tilos az olyan minták készítése, amelynek a felsőrész nem egészen borítja a lábat, vagy az ugynevezett fantásie-cipők előállítását.

A felsorolt bőrből, továbbá a bőrpótlékból előállított cipő belésén és talpán a készítő köteles a vállalat nevét, a készítés évét és hónapját, végül az ár-kormánybizottság megszabta eladási árat feltüntetni.

**A FELGYÁRTMÁNYOK HARMADYEDY RÉSE A CIPŐGYÁRAKÉ**  
A másik nemzetgazdasági minisztériumi rendelet, amely a cipő készítésére és javítására szolgáló bőr felgyártmá-

nyok felosztása és felhasználása tekintetében intézkedik, kimondja, hogy 1943 szeptember 1-ig ennek a mennyiségnek harmadegy része a husz munkánál többet foglalkoztató, legalább tíz lőerővel dolgozó, valamint a kartell-törvény 24. és 25. szakasza alapján kibocsátott engedéllyel rendelkező cipőgyáraknak jut. A fennmaradó egy negyedrészt a megyék kapják, amelyek ezt a mennyiséget csizmadia- és cipészműhelyeknek adják feldolgozásra.

### GONDOSKODÁS AZ ALKALMAZOT-TAK CIPŐSZÜKSÉGLETERŐL

A katonai és polgári ellátási államtikárság szeptember 1. után a bőrközpont útján intézkedhetik, hogy bizonyos cipőmennyiséget, amelyet a cipőgyárak állítottak elő, a polgári jellegű közintézményeknek, közhasznú intézményeknek és magánvállalatoknak juttassanak, amelyek alkalmazottaik között oszlják ki (de csakis a cipő-jegyekről intézkedő rendelet keretei között).

A csizmadia- és cipészműhelyek részére szánt negyedrészt felgyártmányból ezek szintén cipőt kötelesek készíteni.

### RAKTÁRON LÉVŐ CIPŐK

#### BEJELENTÉSE

A minisztérium rendelete végül arra kötelezi a cipőgyárakat, cipőüzleteket és cipészműhelyeket, hogy június 8-ig bejelentést tegyenek az országos bőrközpontnak (ORAP, Bucuresti, Strada Dumbrava Rosie 12) a bármilyen cimen birtokukban lévő marha-, bivaly- és ló-bőrtalpból készült lábbelikről, továbbá a marha, bivaly és ló bőrből készült felsőrészi félcipők és magasszárú cipők mennyiségéről, függetlenül attól, ez utóbbi esetben, hogy milyen talpa van a cipőnek.

A bejelentés három főcsoportra oszlik: férficipőre, női cipőre és gyermekcipőre. Mindegyik csoporton belül meg kell említeni külön-külön a bőrtalppal, mitalppal és fatalppal talpalt cipőket, szintén külön-külön a felsőrész bőrfajtat (box, chevreaux, krokodil stb.) s végül ugyancsak külön-külön az egyes cipőket szám szerint.

## Jótekonycélú délután sícece

Vasárnap, délután négy órakor be-  
népesült a timisoarai-temesvári Ma-  
gyar Négyelet jótekonycélú délutánja  
alkalmából a Regina Maria-körút 8.  
szám alatt az épület tágas udvara. A  
magyarság nagy tömegben tett eleget  
a Magyar Négyelet szíves meghívásá-  
nak, hogy megjelenésével a Vöröské-  
reszt és a dr. Kakuk-gyermekotthon  
emberbaráti céljaira áldozhasson. Az  
udvaron terített asztalok soránál fog-  
laltak helyet a vendégek, akiknek ügyes  
és gyors leányok és fiatal asszonyok  
szolgálták fel az ételt-italt. Kedves,  
kellemes, de a mai időkhöz mérten  
mégis komoly hangulat jellemezte a  
délutánt. A közönség, amely megszok-  
ta a Magyar Négyelet rendezvényei-  
nek kifogástalan voltát, szívesen és  
igen szép számban vett részt a jóté-  
konycélú délutánban.

— **Egyházközségi közgyűlés.** A timi-  
soarai-temesvári erzsébetvárosi római  
katolikus egyházközség június 20-án  
Szentháromság vasárnapján délelőtt 11  
órákor tartja a rendes évi közgyűlést, az  
egyházközségi épület nagyertermében.

— **A pénzügyigazgatóság közleménye.**  
Megírtuk, hogy lábbelikre és más bör-  
cikkre fizetendő forgalmi adót a pénzü-  
gyminisztérium május 26-án kelet-  
443.443. számú rendeletével a felhasz-  
nálásra kerülő bőr értékének 40 százalé-  
kát kitevő aránylagos illetékre változ-  
tatta. Ezzel kapcsolatban a timisoarai-  
temesvári pénzügyigazgatóság forgalmi  
adó-osztálya felhívja a körzetébe tar-  
tozó érdekelteket, hogy a május 31-  
i készletről szóló nyilatkozatukat június  
10-ig nyújtsák be.

— **Jelenteni kell a MONT-hivatalban** a  
március óta történt lakásváltozásokat. Az  
aradi MONT-iroda felhívja mindazokat,  
akik a kiírítási tervvel kapcsolatos márci-  
usi összeírás után lakást változtattak,  
hogy jelentkezzenek a MONT-irodában  
ahol személyi lapjaikon a változtatást ke-  
resztülvezetik. Hasonlóképpen jelentkezniük  
kell azoknak is, akik a márciusi összeírás  
után telepedtek le a városban.

— **Gyapjubeszolgáltatás Aradon.** Az  
aradi mezőgazdasági szindikátus fel-  
hívja a juhtenyésztőket, hogy tartásuk  
készenlétben a beszolgáltatandó gyapjut  
mindaddig, amíg az átvétel napját és  
helyét közösen megállapítják s eről  
az érdekelteket idejében értesítik.  
Az átvételre kerülő gyapju ára minőség  
szerint kilónként 1050, 700 és 510 lej.

— **Rajzképzés az auli-nagyerme-  
deken-kollégiumban.** Ezelőtt három évvel  
volt megkezdve a rajzképzés a Bethlen-kollé-  
giumban. Hogy milyen fontos az intézési  
évszázad alkalmával az ifjúságnak ebből a  
szempontból való bemutatkozása is, bizo-  
nyítja az a nagy érdeklődés, amelyet a kö-  
zönség a kiállítás iránt tanúsított. Közel  
1200 rajzot és festményt állított ki most az  
intézet, melyek többek között a három év  
előtti munkából is igen sokat bemutatnak,  
hogy ezzel áttekinthető legyen a nyújtani  
a növendékek fejlődéséről. Ma, amikor a  
rajzoktatás, a testneveléssel együtt, a többi  
tantárggyal azonos mértékkel méri a kor-  
szerű pedagógia, nagyon jól esett látni ezt a  
gondosan összeállított, szép anyagot amely-  
lyel a gimnázium és a tanítóképző közös  
rajztanára Szász Árpád, a növendékek  
nagyfokú fejlődéséről tett tanúságot. Nem  
lehet eléggé hangsúlyozni azt a fáradságot  
nem kimelölt munkát, amelyet Szász Árpád  
itt végzett s az eredmény is, így együtt, ki-  
magaslóan bizonyítja ezt a szorgalmas tevé-  
kenységét. A Bethlen-kollégiumnak mindent  
el kell követnie a jövőben a rajzképzés  
érdekelteket. Ezek az iskolai bemutatkozások  
nevelnek, buzdítanak és hatásosak vannak a  
jövő társadalmának az izlésére is, mert az  
ifjúságból kerül ki majd a szépért lelkesed-  
ni tudó közönség is. (—ss)

## Kombinált szobaberendezés

6 ágy, ebédlőbe vagy uriszobába al-  
kalmos, bronz-csillár és különböző  
lakberendezési tárgy, olcsón eladó.  
Megtekinthető Timisoara II., Neculea-  
utca 6, 2-4 között.

Június 9, szerda  
Róm. kat.: Primusz  
Protestáns: Félix  
Ortodox: Ciril



Napkelte: 4 ó 3 p  
Napny.: 1 ó 55 p  
A nappal hossza:  
Napny.: 19 ó 55 p.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivé-  
teleivel. Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: L. Piata Brătianu 3.  
Telefon: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10.

Előfizetési ár a lap hához való kézbesítésével vagy postán küldve: egy hónapra 140  
lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Aradon előfizetések, hirdetések és felszólamlások Reclama hirdető-irodában, Metianu-  
utca 6. Telefon: 17-11.

— **Református ifjúság konfirmálása**  
Timisoara-Temesvárott. A timisoarai-  
temesvári református templomban va-  
sárnap délelőtt ment végbe az istentisz-  
telet keretében a serdültebb fiúk és  
leányok konfirmálása. Igét hirdetett  
Debreczeni István vezető lelkész, aki  
megható beszédben intette a hithez való  
tántoríthatatlan hűségre és kitartásra a  
61 konfirmát. A konfirmáció után a  
konfirmáltak első ízben járultak az Ur  
asztalához. Velük együtt sok szülő és a  
gyülekezet igen sok tagja is vett urva-  
sorot.

— **Sibuban-Nagyszebenben az új él-  
élmiszergyek alapján újból be kell irat-  
koznia a kereskedőknél és pékeknel.** A  
polgármesteri hivatal közli, hogy az új  
élelmiszergyek kiadását befejezték és a  
lakosoknak június 12-ig újból be kell  
iratkozniuk a kereskedőknél és pékek-  
nél, akiknél vásárolni kívánják. A ke-  
reskedők és pékek beirt vásárlói név-  
sorát június 17-ig kötelesek a városi  
közlekedési hivatalhoz benyújtani.

— **Közlemény zsidók részére.** A timi-  
soarai-temesvári hadkiegészítő parancs-  
nokság az 1915-1947 korosztálybeli be-  
nem osztott (disponibili), továbbá a  
városhoz beosztott és a hősök temetőjé-  
ben dolgozó zsidók tudomására hozza,  
hogy június 9-én reggel 8 órakor a had-  
kiegészítő parancsnokság udvarán meg-  
jelenni kötelesek. A rendelkezés alól ki-  
vétel képeznek a tiszték és egyetemi  
végzettségű személyek. A távolmaradó-  
kat megbüntetik.

— **Az osztályorszájáték ötödik osztálya**  
harmadik napi húzásának eredménye.  
200.000 lej: 26.455; 100.000 lej: 15.502,  
49.236; 60.000 lej: 50.406, 60.292, 37.964,  
26.461; 50.000 lej: 41.308, 78.722, 4587,  
75.066, 5484, 12.938, 13.759, 74.276, 36.901;  
40.000 lej: 51.793, 24.588, 25.446, 41.879,  
17.382; 25.000 lej: 73.655, 49.013, 70.440,  
7632, 27.016, 26.365, 42.320, 66.779. A fel-  
soroltakon kívül még több sorsjegyet huz-  
tak ki egyenként 20.000 lej, 15.000 lej,  
12.000 lej és 8000 lej nyereséggel. A hú-  
zás tovább folyik. Számhírbéért felelősé-  
get nem vállalunk.

— **Az aradi zsidó fogyasztók beiratkozása**  
a kereskedőkhöz. Az aradi ellátási hivatal  
a zsidó fogyasztók tudomására hozza, hogy  
az új élelmiszeri könyvecskéikkel június 10  
és 15-ike között az alábbi kereskedőkhöz  
iratkozhatnak be: Dragovici & Comp. —  
Plevnei-utca 4, Pop Aurel — Gh. Lazaru-  
utca 1, — Filip Carol — Metianu-utca 10,  
Munteanu & Comp. — Sirianu-utca 4, Cos-  
tea Elena — Sirianu-utca 22, „Luculus”  
Ana Drucker — Eminescu-utca 26, Benkó  
Adolfina — Petran-utca 5, Marksteiner Ana  
— Brătianu-utca 7, Marcus Arcadie —  
Cuza Voda-utca 5, Majorovits Adolf —  
Alexandrescu-utca 20, Egri Alex. — Badea  
Cartan-utca 10, Wirderer Károlyné — Ko-  
galniceanu-utca 29, Kurzweil Artur —  
Chendi-utca 3, Cristian & Comp. — Closca-  
utca 1, Margittai Károly — Marasesti-utca  
45, Lőrincz Mihály — Dorobantilor-utca 1,  
Bandur Gyula — N. Pompiliu-utca 28, Pop  
Ioan — Vlaicu-utca 39. A gáji és buzsáki zsidó  
fogyasztók Borha Vasile. Vlaicu-ut 202  
szám alatti kereskedőnél iratkozhatnak be.  
A felsorolt kereskedők keresztényeknek nem  
adhatnak el kenyéret, míg a többi aradi ke-  
reskedőnek nincs joga áthuzott élelmiszeri  
könyvecskével rendelkező zsidó fogyasztót  
kerületébe beírni és kenyérrrel ellátni. A ki-  
vételre szánt s így áthuzatlan élelmiszeri köny-  
vecskével rendelkező zsidók csak keresztény  
kereskedőkhöz iratkozhatnak be. A beiratko-  
zás az élelmiszeri könyv és a személyazono-  
sági igazolvány alapján történik. A ke-  
reskedő az élelmiszeri könyv első oldalára rá-  
nyomja bélyegzőjét.

— **Gyászhir.** Szomorodott szívvel, a  
Gondviselés megváltozhatatlan rendelé-  
sége belenyugodva, ez uton hozzuk bará-  
taink és ismerőseink tudomására, hogy  
az áldozatos lelki édesanyja, a megértő,  
jó hitves és hűséges gyermek, Kulcsár  
Sándorné, születési nevén Burián Ilona,  
életének virágában, 25 éves korában Timi-  
soara-Temesvárott elhunyt. Drága  
halottunkat, aki kinos betegségének  
utolsó pillanatáig a lelkielő megrendítő  
bizonyítékát szolgáltatva, június 8-án,  
kedden délután 6 órakor az aradi első-  
temető halottasházából kísérjük utolsó  
utjára. A gyászoló család.

— **Nagylelkű adomány.** Dr. L. A.-né több,  
más célra juttatott adományán kívül a Ma-  
gyar Népközség bányási elnökének kezé-  
hez 50.000 lejt juttatott azval a rendeltetés-  
sel, hogy ezt az összeget az elnök legjobb be-  
látása szerint közösségi célra fordítsa. A  
Magyar Népközség bányási elnöke a neki  
átadott összeget a timisoarai-temesvári Ma-  
gyar Négyeletnek adta át a Dr. Kakuk cse-  
cemőgondozó és napközi otthonban most  
folyó munkálatok céljaira. A Magyar Né-  
pközség és a Magyar Négyelet ez uton fe-  
jezi ki köszönetét a nemeslelkű adományért.



## KÜLÖNBSEG

— **Hogyan fogadjátok az éjtszaka a fe-  
leséged?**

— **Ne is beszéljünk róla. Jelenet  
rendezett s dühében a haját tépte...**

— **Na hiszen, akkor te még jól jártál.  
Az én feleségem az én hajamat tépte.**

## JÓL ISMERI

Plébános: Vigasztalódjék, Mihály gaz-  
da, ahol most meghalt feleségének a  
lelke van, ott örök béke és nyugalom  
honol.

Mihály gazda: Nojssen, amikor nem is  
birja ki ő sokáig.

— **Az aradi ellátási hivatal felhívása.** Az  
aradi ellátási hivatal közleményt adott ki,  
amely szerint a háztulajdonosok és ház-  
gondnokok június 15-ig kötelesek a 2-es  
számú ingatlanönyv-lappal az ellátási hi-  
vatalban bemutatni mindazokat az új éle-  
miszeri könyvecskéket, amelyeket még nem  
látta meg az ellátási hivatal. A háztulaj-  
donosokat és házgondnokokokat újból fel-  
hívják, helyezték letétbe azoknak az éle-  
miszeri könyvecskéit, akik összpontosításra  
vagy munkára, stb. eltávolítottak a városból.  
Az ellátási hivataltól az átadásról elismer-  
vényt kapnak, amelynek alapján hazatéré-  
sük után az érdekelteknek ismét kiszolgá-  
latják az élelmiszeri könyvet. Azoknak az  
élelmiszeri könyvecskéit, akik bármilyen  
rövid időre eltávolítottak a városból, büntetés  
terhe mellett senki sem használhatja fel.

## CORSO-mozi, Arad

tel.: 23-64. Előadások 3, 5, 7, 9-ór

Ma!

Csitra az utca tündére

Csitra a nő humor

Csitra a nő pajzanság

Csitra a női ravaszság filmje

Csitra a legbájosabb vigjáték

Csitra az utca tündére

LILIA SILVI, AMEDEO NAZZARI

— **A munkügyi felügyelőségek kör-  
zeti beosztása.** (Bucuresti). A hivatalo-  
s lap június 4-i számában megjelent mun-  
kügyi miniszteri rendelettel az or-  
szágot nyolc munkügyi vezérfel-  
ügyelőségre osztották. A nyolc ve-  
zérfelügyelőség közül kettő működik  
Erdélyben és a Bánságban: az első Ti-  
misoara-Temesvárott, a második Si-  
buban-Nagyszebenben. A munkügyi  
vezérfelügyelőségek felett áll a minisz-  
tériumban működő központi munkügyi  
vezérfelügyelőség. A vezérfelügyelősé-  
gek kerületi felügyelőségekre és megyei  
felügyelőségekre oszlanak.

— **Személyenként 1550 gramm cukor.**  
Timisoara-Temesvár város közlelmis-  
zeri szolgálatla megkezdte a cukorkiosz-  
táshoz szükséges előkészítő munkálato-  
kat. Ezuttal három hónapra — júniusra,  
júliusra és augusztusra — osztanak  
cukrot és erre az időre 1500 gramm jut  
az egyes lakosoknak. E másfél kilón ki-  
vül a tavalyról járó cukorellátás egy tö-  
redékét, 50 grammot is adnak, úgy hogy  
a mostani cukorosztás alkalmával 1550  
gramm lesz a fejadag.

(\*) **Az Arad-széki római katolikus egy-  
házközség az 1943. évi adókiegészítéssel elké-  
szült és a kivetéseket közszemlére teszi a  
templom mellett lévő napközi otthon helyi-  
ségében, 1943 június 6-tól—20-ig. Minden-  
nap megtekinthető és ez alatt az idő alatt  
az észrevételek írásban megtehetőek. Elnök-  
ség.**

(\*) **Köszönetnyilvánítás.** Mindazoknak,  
kik fejletlenül leányunk, Juliska, te-  
metésén megjelentek, a részvénynyilváni-  
tásikkal fájdalomunkon enyhíteni ige-  
nyeztek, ezuton mondunk szívből jövő,  
hálás köszönetet. Különös hálával adó-  
zunk a Magyar Népközségnek, vala-  
mint az „Esetfir” cégnek és munkatár-  
sainak a koszorú-adományért. Tarka  
András és családja.

(\*) **Halálhírek.** Sándor Ernő,  
nyugalmozott főmérnök, hosszas szenvedés  
után, 61 éves korában elhunyt. Temetése e  
hétfőn, június 8-án, kedden délután  
5 órakor lesz a timisoarai gyárvárosi  
temető kápolnájából, a római kato-  
likus egyház szertartása szerint. —  
Budininé, családi nevén Leblanc Ro-  
mana, f. hó 5-én, Budapestben, 80  
éves korában elhunyt. Régebben Bi-  
led községben működött mint tanító-  
nő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak. — Wolff  
Ede, volt Astra-gyári műszaki tisztvise-  
lő. Ebben a minőségében 47 évig fej-  
tett ki áldásos tevékenységet. Fian —  
Buding Gyula biledi földbirtokoson ki-  
vül — a Brummer-, Leblanc-, Lindner-  
és Racsov-családok gyályótlak

**LÉGOLTALMI TEENDŐK**

**Rendelt a kém fény használatairól**

Arad. A kém fény használatáról a légvédelmi parancsnokság az alábbi rendeletet adta ki:

A gazdasági élet és a forgalom fenntartásához szükséges fényforrás sötétség idején elkerülhetetlenül megkönyíti az ellenség tájékozódását és bomba ledobását. Hogy ezt a tájékozódást csökkentjük, a lámpák fényét, amely legfeljebb 16 gyertyafényű lehet, sötétkék burkolattal tómpitaniunk kell s úgy kell elhelyeznünk, hogy a fény 50 méternél nagyobb távolságra ne terjedjen. A légvédelmi parancsnokság meghagyásainak megfelelő és sötétkék színű lámpák az alábbi körülmények között használhatók:

Nyilvános helyiségek előcsarnokaiban, lépcsőházakban, ahol úgy helyezendők el, hogy a világosság kívülről ne legyen látható. Elsőtétített ajtájú és ablaku helyiségekben (kórházakban, hálótermekben), amelyek ajtaját és ablakát időközönként kinyitják (szellőztetés, stb.) szintén kékfényű lámpa helyezendő el, hogy ameddig az ajtó és ablaknyitva van, a rendes világítást elhagyassák és a kékfényű lámpákat gyújtassák fel. Használhatók továbbá villamosokban, társaságépkecskékben, vasúti kocsiokban, a forgalom irányítására, távbeszélőfülkékben, vasúti várótermekben, pályaudvartornácban, a járművek jelzésének megvilágítására, zseblámpáknál, az óvóhelyeket, mentőket, parancsnokságokat, rendőrségeket, postákat, kórházakat, szolgálatos gyógyszerárakat, stb. jelző feliratok megvilágítására.

A házak és lépcsőházak tökéletesen elsötétítendők, hogy egyetlen fénysugár se szűrődjék ki.

A rendelet végül közli, hogy a kihágások elkövetői: hadbírótság elé állítják.

**Légvédelmi intézkedések Timisoara-Temesváron**

A timisoarai-temesvári légvédelmi hivatal közleményt adott ki, melyben a feleltes hatóságok rendelkezéseit ismerteti. Ezek szerint az egyes épületekben, üzemekben, köz- és magánintézményekben haladéktalanul a következő légvédelmi intézkedéseket kell foganatosítani: Meg kell szervezni és szükséges eszközökkel kell felszerelni az egyes épületekben a légvédelmi készütségeket. A padlásról minden gyúlékony anyagot el kell távolítani, a padlásszerendázat farészeit be kell meszelní a padlást 2-3 centiméteres homokréteggel kell felszórni. A padláson ezenkívül készlenlőben tartandó homok és lapát a gyújtóbombák elfojtására. A padláson és minden emeleten vízzel telt edények is tartandók. A kapubejárát alatt a meglévő légvédelmi készütségek névjegyzéke függesztendő ki, hogy azt a hatósági közegek ellenőrizhessék. Minden háztulajdonos köteles lakói számára megfelelő óvóhelyről gondoskodni. Erre a célra kiüritendő és kitisztítandó a pince. Ha nincs pince, úgy védőárkot kell készíteni a nyilvános védőárkok mérete szerint, végükön lejtős résszel és mélyedéssel az esővíz levezetésére. A pince-óvóhelyeknek két kijárata legyen és székekkel, asztalokkal, viztartályokkal, lámpával, lapátokkal és más eszközökkel legyenek ellátva. Nagy bérházakban, köz- és magánintézményeknél, valamint üzemeknél saját mentőcsoporthot kell szervezni s azt a személyzet, vagy a lakók arányában 2-3 horággal felszerelni. A légvédelmi készütségek vezetői oktassák a csoportok tagjait és tartanak velük gyakorlatokat. A jövőben szigorú ellenőrzéseket tartanak s azok ellen, akik nem felelnek meg a rendelkezéseknek, hadbírórsági eljárást indítanak. Az ellenőrző közegeket külön igazolványokkal látják el. A légvédelmi hatóság egyúttal ismételtlen felszólítja a lakosokat, hogy szigorúan tartsa be az elsötétítésre vonatkozó rendelkezést.

**Mi lehet az? Így kezdődött ez a kicsiny és nagy...**

**Montevergine?**  
**Montevergine?**  
Az URANIA pünkösdi bombája

**A brasovi-brassói római katolikus egyházközség évi közgyűlése**

Brasov - Brassó. (Saj. tud.) Vasvári Aladár főesperes-plébános elnöklétével most tartotta évi közgyűlést a brasovi-brassói római katolikus egyházközség. Az elnöklő főesperes meglepő szavakkal nyitotta meg a közgyűlést, majd egységre, összetartásra és az egyházi intézmények fenntartásához szükséges áldozathozatalra buzdította híveit. Befejezésül indítványozta, hogy a közgyűlés üdvözlő táviratot küldjön Márton Áron püspöknek. A közgyűlés az indítványt egyhangú lelkesedéssel elfogadta.

**ÖT TANINTEZETBEN 450 NÖVENDEK TANULT**

Veress Béla egyházközségi jegyző ezután felolvasta a választmány évi jelentését. Örvendetesen állapította meg, hogy az egyházközség vezetése alatt álló öt tanintézetben mintegy négyszázötven növendék tanult az elmúlt iskolai évben, ami az 1940/41. tanévhez képest 33 százalékos emelkedést mutat. Kevés kivétellel ma már csaknem minden katolikus gyermek katolikus felekezeti iskolába jár — mondotta a jelentés.

Az egyházi épületek karbantartásával kapcsolatban a jelentés megemlítette, hogy Hettnann Antal egyházközségi tanácsos saját költségén bevezetette és felszereltette a gázfűtést a templomban. A közgyűlés ebből az alkalomból melegen éltezte buzgó és áldozatra kész egyháztagját.

**A TANONCISKOLA FONTOSSÁGA**

A végzett lelki és szellemi munkáról szolva, Elekes Endre egyházközségi tanácsos indítványára a közgyűlés közszóletet mondott mind Vasvári Aladár főesperes-plébánosnak, mind a kápláni karnak, akik hivatásuk magaslatán, kivételesen értékes munkásságot fejtenek ki.

**SPORTSEMÉNYEK**

**Lendületes jó játékkal győzött a Chinezul-CAMT**

CHINEZUL-CAMT—BANATUL 4:2 (2:0)

A két csapat barátságos mérkőzése igen jó játékot hozott. A Chinezul-CAMT mindvégig uralta a játékot. A 4. percben Hainemann, míg két perc múlva Weiss szerették a vezető gólokat. Szünet után a 12. percben Losoncz növelte az előnyt, majd a 16. percben Carte javított. A 18. percben Losoncz újabb gólt lőtt. Végül a 30. percben a vendégjátékos Ritter szépített a Banatul verségén. A Chinezul-CAMT összeállítás az volt: Anton (Droppa) — Kovács, Röck — Petz, Androvits, Cheveresan — Weinhöpel (Török), Hainemann (Széles), Weiss, Losoncz, Bóth.

**NAGY ELŐNNYEL VEZET AZ UDR** a Hősök-Kupája bánsági csoportjában, a sorrend ugyanis az eddig lejátszott tizenhárom forduló után a következő:

**Szlovákia ellen készülődött a román válogatott**

ROMANIA—ROMÁNIAI NÉMET KATONAI VALOGATOTT 5:0 (3:0)

A Szlovákia ellen készülő román labdarugó válogatott vasárnap Bucurestiben a Romániában lévő német katonaság válogatottjával játszott edzőmérkőzést. A román csapat összeállítása az volt: David — Felecan, Ghiuritan — Wetzter, Marian, Constantinescu — Kovács, Filotti, Humis, Marian, G.

A tanerők buzgóságát áldozatos apostoli munkának mondta s különösen a tanonciskola nagy fontosságát hangsúlyozta. Felvetvén azt a gondolatot, hogy az iskola tartson fenn további kapcsolatot is növendékeivel és a nyári szünet alatt kísérje figyelemmel az iparos és kereskedő ifjúság lelki gondozását és erkölcsi vezetését.

Külön kitért a gazdálkodás kérdésére. Rámutatott arra, mennyire szükség van ma a hívek megértő áldozathozatalára. Ma fokozottabb áldozatot vár tőlünk közösségeink — mondotta Elekes Endre — s ha kell, nemcsak feleslegünkben, hanem vagyonunkból is adnunk kell. Ez ma kötelességünk. Célkütizésünk nem új, nem nagy és nem különleges — jelentette ki emelt hangon Elekes Endre.

**SZILARD LEIKI ÉS ANYAGI KÖZÖSSÉG**

Paulusz Ferenc gondnok az évi zárszámadást, Bartos Sándor pénztáros a folyó évi költségvetést terjesztette elő. Ezt követően a közgyűlés kimondotta, hogy ebben az évben valamennyi intézményéhez bevezetetti a gázfűtést.

A választások: rendjén az 1943/1948. évi időre Bartos Sándort pénztárosnak ismét megválasztották. Ugyancsak öt évre választmányi rendes tagnak megválasztották Buzás Antalt, Miklós Gyulát, Mühloth Mihályt, Nágel Ödönt, Oláh Istvánt, Paizs Árpádot, Süksöd Bélát, Székely Gyulát, Szőke Lászlót és Wotsch Gyulát. Választmányi pöttag lett az 1943. évre: Förszter Balázs, Freiszler Rezső, Hilgersz Károly, Kuhartez Olivér, Muránszky József, Rodzievicz Jenő, Salay István, Tóth Ödön, Zelenyák Béla és Zsidó Dónáth.

A közgyűlés Vasvári Aladár főesperes-plébános lelkes zárószavaival ért véget. Szabó Sámuel

szerező, sőt a 15. percben mesterhármossal tetézte érdemét a kiváló uppesti közepestartar. A bolgárok ellenállása csak ezután kezdődött és a játék kiegyenlített lett. Szünet után a 18. percben Mileff érte el az első bulgár gólt, de néhány perc múlva már Szusza gólja volt a válasz erre. A 38. percben végül is Nikoloffnak sikerült a további szépítés.

**EGYEB KÜLFÖLDI EREDMÉNYEK**

Berlin—Hamburg 3:1 (3:0). Városok közötti válogatott labdarugó mérkőzés.

A magyar atlétikák legjobbjai indultak a kolozsvári országos versenyen. Ime néhány eredmény: 1500 m: Hires 3:55.9, Iglói 3:56.1, Szabó 3:56.7. — 400 m gát: Hidas 57.2. — 10.000 m: Szilágyi 31:46. — Gereghajítás: Várszegi 63.90, Csányi 61.20. — Kalapácsvetés: Németh 52.41. — Magasugrás: Vermes 170. — Hármassugrás: Dusnoki 13.70. — 25 km: Kiss 1:27:48.8. — 4x400 m: MAC 3:29.6. A pontversenyt 21 csapat közül a MAC nyerte a BBTE, UTE és a KolAC előtt.

A francia atléták legutóbbi eredményei: 100 m: Valmy 10.9, 200 m: Fusil 22.6, 3000 m: Pujazon 8:40.5, magasugrás: Lapointe 190, távolugrás: Balezio 710, diszkoszvetés: Bourron 42.28.

Barcelonaiban 10.000 m-en Rojola 31:36.8-al új spanyol csúcseredményt ért el.

Diógyőrött tartották az idén az első magyar elsőosztályú egyesületi atlétikai bajnoki pontversenyt május végén. A győztesek eredményei: 100 m: Pelsőczy 11 mp, magas: Homonnay 182, 400 m: Marosi 50.4, súly: Németh 14.27, hármas: Somló 14.12, 1500: Hires 4:04.8, 110 gát: Hidas 15.2, kalapács: Németh 51.23, 4x200: MAC 1:30.8. Pontversenyben Mac 310, Testvériség 184, BBTE 180.

**Rádió.**

**JUNIUS 8, KEDD**

BUCURESTI. 6.55 Hírek, zene, 12.45 Hírek. 13. Roman-olasz bajtársi óra. 13.50 Német hírek. 14 Hírek. 15 Zenekar. 15.30 Könnyű zene. 15.40 Katonák üzennek. 17.30 Vidám énekek. 18 Oltás óra. 19 Német hírek. 19.15 Hegedű. 19.45 Hírek. 20 Rádiózenekar. 21 Szimfonikus zene. 22 Hírek, sport, 22.20 Könnyű zene.

RADIO MOLDOVA. 13 Filmzene. 13.30 Hírek. 13.45 Délutáni zene. 14.30 Népzene. 18.30 Indulok. 19 Időszéri kultúrális kérdések. 19.15 Könnyű zene. 20 Előadás. 20.15 Ének. 20.30 Zenekar. 21 Hírek. 21.15 Zenekar. 21.45 Könnyű zene.

BUDAPEST I. 6.45 Torna. 7 Hírek. 7.15 Zene. 10 Hírek. 10.15 Szórakoztató zene. 11.15 Hangfelmérés. 12.10 Zenekar. 12.40 Hírek. 14 Táncczene. 14.30 Hírek. 15.50 Gyermekdelután. 16.20 Hírek németül, románul, szlovákul, ruszinul. 16.45 Hírek. 17 Előadás. 17.15 Dal, tánc. 18.50 Hírek. 19 Szórakoztató zene. 19.45 Vigjáték-előadás. 22.10 Táncelemek. 23 Dalok zenekísérettel. 23.45 Hírek.

**JUNIUS 9, SZERDA**

BUCURESTI. 6.55 Hírek, zene, 12.45 Hírek. 13 Bajtársi óra. 13.50 Német hírek. 14 Hírek. 14.30 Zenekar. 15.40 Katonák üzennek. 16.40 Hírek oroszul. 17 Zenekar. 18 Zenél az erdő. 18.20 Madarak és állatok a zenében. 18.45 Kulturális élet. 19 Német hírek. 19.15 Szonáta. 19.45 Hírek. 20 Zenekar. 21 Német óra. 22.20 Könnyű zene.

RADIO MOLDOVA. 13 Könnyű zene. 13.30 Hírek. 13.45 Akordeon. 14.45 Régi tánccok. 20.15 Kamarazene. 21 Hírek. 21.15 Színházi előadás.

BUDAPEST I. 6.45 Torna. 7 Hírek. 7.15 Zene. 10 Hírek. 10.15 Szórakoztató zene. 10.40 Közvetítés. 11.25 Fuvószenekar. 12.10 Zenekar. 12.40 Hírek. 12.50 Énekkar. 14 Zenekar. 14.30 Hírek. 15.50 Filmadalok. 16.20 Hírek németül, románul, szlovákul, ruszinul. 16.45 Hírek. 17 Hangfelmérés. 17.50 Irodalmi est. 19.50 Szent Márton püspök. 20.05 Az olasz rádió műsorának közvetítése. 21 Hegedűjáték. 21.40 Hírek. 22.15 Cigányzene. 23 Hangfelmérés. 23.45 Hírek.

BUDAPEST II. 19.15 Táncczene. 20.10 Előadás. 20.40 Kamarazene. 21 Hírek.

**Az első negyedórán három gólt rugott Zsengellér**

MAGYARORSZAG—BULGARIA 4:2 (3:0)

A szófiai Junak-pályán 20.000 néző előtt játszott a két ország labdarugó válogatottja. A horvát Marek játékvezető sinjelére a két csapat így állt egymással szemben: Magyarország: Tóth — Rudas, Szalai — Sárosi III, Szűcs, Perényi — Kovács II, Szusza, Zsengellér, Bodola, Tóth III. Bulgá-

ria: Haubek — Zografoff, Kitanoff — Kalatseff, Petroff, Stambolijeff — Jordanoff, Nikoloff, Szavoff, Giordaloff, Mileff. A lendületes támadásoknak már a negyedik percben eredménye volt, amikor Zsengellér megszerezte a vezetést. További négy perc múlva ismét Zsengellér volt a gól-

## Apróhirdetések

**GYERMEK-KERÉKPART**, jó állapotban lévő, vennék. Cimeket Reclama-hoz. Arad, Eminescu-u. 4. (219)

**ELVESZETT** arany karkötő kedd este 6-8 között, városházától Avram Iancu-térig. Megtaláló vagy utbaigazító nagy jutalmat kap. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (220)

**KÉZILEÁNYOKAT** alkalmaz Békés-szalón, Arad, Gheorghe Lazar-utca, Urania-épület. (221)

**CEMENT KASZAKÓ**, ládába csomagolva, 250 darab ládánként 3400 lej. Megrendelhető: Vály cement-ipartelep, Chişineu-Criş. (222)

**NŐI KERÉKPART** vennék. Kuhl Mihály, Arad, Eminescu-utca 10. (223)

**BAKANCSOT**, 42-43-as számú, vennék. Arad, Alex. Lahovary-utca 36/a. (224)

**JÉGSZEKRÉNY**, egyajtós, ülő-fürdőkád, új és nagy láda eladó. Arad, Metianu-utca 14. I. emelet. (225)

**ELADÓ** tiszta, sötét, szép ágy. Arad, Gh. Jonescu-utca 18. 4. ajtó, földszint. (226)

**ÚJ, KORSZERŰ**, 12-rekeszes nyulketrec eladó. Arad, Doamna Balasa-utca 28. (227)

**FÜGGÖNY** (stor) egyes ablakra, recézett betéttel, valamint ülő-fürdőkád eladó. Arad, Episcopiei-utca 6. 3. ajtó. (228)

**FEHÉRRE** festett ágy, éjjeli szekrény és tükörasztal eladó. Arad, Alexandrescu-utca 46. (229)

**VENNEK** jó állapotban lévő gumilepedőt és fürdőkádat. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-utca 4. (230)

**ELADÓ** központban, jömeneteli dohánytözsde. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (263)

**MURESELEN** magánház több melléképülettel eladó. Erdőköldni Arad, Plevnei-tér 1, dohánytözsdeben. (264)

**GYERMEKJARÓKA** eladó. Arad, Numa Pompiliu-utca 11. (265)

**MINDENES** bejárónót, rendeletnek megfelelő, 2-tagú családhoz alkalmazok. Főznitudo előnyben. Arad, Bratianu-utca 7. II. lépcső, 6. ajtó. (266)

**ÜRES** ládak, kisebbek, nagyobbak, eladók. Arad, Romulus Veliciu-utca 3/a, 4. (267)

**HALÓSZOBA**-butor eladó. Arad, Oituz-utca 104., 4. Délelőtt 2-ig. (268)

**MAFIKERÉKPÁR** és gőz-hegesztőkészülék, felszerelés nélkül, eladó. Arad, General Cernat-utca 3, Scharle. (269)

**KORSZERŰ** szövőszék, új, teljesen felszerelve, eladó. Arad, Dr. Ioan Suciu-ut 100. (270)

**KÉNYELMES** butorozott szobát, lehet kerti is, keres vidéki ur. Ajánlatokat Gloria gyertyaüzlet, Arad, Eminescu-utca 11 címre. (271)

**GYERMEKJARÓKAT**, jó állapotban lévő, vennék. Arad, Avram Iancu-tér 16, II. emelet, 7. (272)

**KÉTKERÉKŰ** kézikocsi eladó. Arad, Serban Voda-utca 15. (273)

**MINDENEST** azonnal jó fizetéssel alkalmazok. Arad, Avram Iancu-tér 16, II. em. 7. (274)

**ÓCSKA** téglát vennék, 6-7000 darabot. Arad, Capitan Ignat-utca 42. (275)

**IZLEPES** házikóst kapható. Arad, Cashub-utca 2. (276)

**FORRÓTÉRTEM** Arad, Bratianu-utca 7 teljesen átalakítva új vezetés alatt megújult Olcsó menü rendszer. (277)

**HÁZAK FÖLDÉK** szőlők, malomok eladása, cseréje minden árfokozatban. Hetschek-üzemváros, Arad, Carol-körút 17. Telefon 16-95. (278)

**MŰ-TÖMEST** (stoppolást), mű-szővést, nyakkendő-fordítást legszébben, legmegbízhatóbban készítenk. Arad, Avram Iancu-tér 2. első emelet. (279)

Timisoarai Tömegesvár **CORSO-MOZI** Előadások 3, 5, 7, 9-ór TELEFON: 38-95

Páratlan szépségű műalkotás.

Ujdonság.

## Mater Dolorosa

A főszerepekben:

Annaliese Uhlig, Marietta Lotti, Claudio Gora  
Beethoven, Paganini, Strauss zenéjével.

**ÓNÁLLOAN** dolgozó kalaposnót (masamod) alkalmazunk. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (277)

**SZEP KONYHASZEKRÉNY** eladó. Arad, Capitan Ignat-utca 23. (278)

**KÜLÖNBELJÁRATU** butorozott szoba gyermekkorház közelében kiadó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (279)

**APOLÓNÓT** könnyű beteg mellé alkalmazok. Arad, Popa Ioan Raisu-utca 10. (280)

**FÉRFIÖLTÖNYÖK**, buretkosztüm eladó. Arad, Gavra-utca 16, első emelet. (281)

**SZAKACSNÓT**, idősebbet, vagy rendeletnek megfelelő, jó fizetéssel 2 személyhez alkalmazok. Arad, Gavra-utca 16, első emelet. (282)

**VALAKI ELCSERÉLTE** öccerőt-felöltötmet, Visszacserélhető dr. Poppnernél. Arad, General Grigorescu-utca 1. (283)

**FÉREGTELEN** fehér puhafa-háló eladó. Timisoara III., Bisericii-tér 9. baloldali cselegő, 10-12 óra közt. (4092)

**JOKAI MÓR** és **MIKSZÁTH KÁLMÁN** összes műveit kifogástalan állapotban lévőket, megvételre keressük. Ajánlatokat „Könyvkedvelő” jelígre a timisoarai kiadóba kérek. (4095)

**3+1 LAMPÁS** amatőr-rádió olcsón eladó. Timisoara III., 1 Decembrie-utca 20. Megtekinthető este 6-8 óra közt. (4088)

**10 HP. FEKVŐ**, lassu járátu benzínmotor eladó. Miklósy, Clopodia. (4089)

**KÉTSZEMÉLYES** új szandolin eladó. Teister, Timisoara V., Protá Craciunescu-utca 23, Banatul-sporttelep mellett. (4090)

**HALASZBOTOKAT**, csakis spliceselt, használt is lehet, megvételre keressék. Timisoara, távbeszélő 27-75, délelőt: 8-1-ig. (4091)

**GYERMEKKOCSI**, sötétkék, mely eladó. Timisoara IV., Preyer-utca 13/a. (4093)

**EBÉDLŐ** szalonkészlet (garnitúra), régi, de jó állapotban lévő, valamint 36 1/2-es, majdnem új női cipők eladók. Megtekinthetők reggel 8-10-ig, este 7-9-ig. Timisoara III., Decembrie-u. 39, jobbra. (4060)

**TELJESEN** új, 2 darab ballongumi, külső és belső eladó. Ugyanott tanyai ház bérbeadó, használatára megtanítjuk. Timisoara II. 6. (4099)

**PUHFA-ÁGY** eladó Mózesnál, Timisoara IV., I. Vacarescu-utca 34. (4099)

**IDŐSEBB**, jobb asszony házvezetőnői állást keres kis családnál. Ajánlatokat „Szorgalmas” jelígre a timisoarai kiadóhivatalba kér. (4100)

**TENISZ-ÚTÓ**, kerti nádszékék román szőnyegek, két kisebb szmirna eladó. Timisoara III., Str. Oituz 25, földszint 2. (6000)

**TRICO-RECORD** kézikötő készülék, amelylyel havonta tízezer lejt kereshet, olcsón eladó, használatára megtanítjuk. Timisoara II., Badea Cartan-u. 8, 2. ajtó. (4101)

**FÉNYKÉPEZŐGÉPET**, 9x12 lemezest, vennék. Husmezan Johann, Blumenthal-Masloc. (4106)

**KERESEK** Orastie-ra leányt vagy asszonyt gyermek mellé, aki a háztartásban is segít, kezlik és románul, valamint németül beszél. Timisoara III., Diaconul Coresi-utca 47. (4043)

**HOMOKFUTÓ-KOCSI** (Sandlifer) teljesen új, jó állapotban lévő, eladó. Fratelia, VIII. utca 28 szám, vagy 50-66 távbeszélő szám alatt. (4032)

**GYERMEKKOCSI**, nagyon jó állapotban lévő, eladó. Timisoara II., Simion barnuti-utca 25. (4051)

**KIFUTÓFIUT** felfogad Kornelly benteszülete, Timisoara I. Sft. Ion-utca 1. (4102)

**KERESEK** bejárónői helyet délelőtt 11-től délután 4-5-ig. Timisoara II., Cernena-utca 5. (4103)

**ELADÓ** palisander ebédibutor, világos hálszoba, kombinált szekrény, majdnem új. (diófurniros), gyermek-szék, valamint sportkocsi. Timisoara III., Porumbescu-utca 18, hátul az udvarban. (4101)

**GYERMEKKISASSZONYT** felfogadok két gyermekhez (4 és 6-évesek.) Jelenkezni reggel 7-8 este 8-9 óra közt. Timisoara III., C. Porumbescu-utca 18. (4104)

**ELADÓ** szalmakazalozó elevátor, cséplő-szekrényre rászerezhető, jó állapotban. Tamásy, Tormac. (4105)

**JÉGSZEKRÉNY**, kétajtós, eladó. Erdőköldni szivességből Sucursala Gianone-nál. Timisoara I., Piata Bratianu, vagy távbeszélő: 22-29. (4071)

**ELADÓ** korszerű, világoskék sleifalkos leányszoba, ugyanott nagyobb gyermekágy, 186x65 cm. Herz, Timisoara I., Homer-utca 5, II. emelet. (4072)

**ELADÓ** jó állapotban lévő, összesukható gyermek-szék. Timisoara IV., Pop de Basesti-utca 3, 8. ajtó. (4073)

**GYERMEKSZERETŐ** mindenest, aki a román nyelvet is bírja, keresek azonnalra. „Umbra” Timisoara I., Regele Ferdinand-körút 8. (4074)

**IRÓGÉPET**, használt, de jó állapotban lévő, lehetőleg Erika-gyártmányt, megvételre keres S. K. F.-lerakat, Timisoara IV., Bratianu-utca 29. (4075)

**ELADÓ** minden mennyiségű selejtpapír Cim. Kolca Miklós, Deva, 6 Septembrie-utca 30. (4076)

**MEGBIZHATÓ** idősebb nőt jó bizonyítvánnyal, két személyhez keresek. aSion de Corsete, Bodor, Timisoara I., Regele Ferdinand-utca 1, I. emelet. (3278)

**ELADÓ** kifogástalan állapotban lévő férfi-trenchcoat, gyapjú ruhák és egy világosszürke kosztüm közép-termetre, valamint egy 2-3 éves gyermek részére ballon-eső-kabát és egy pár új, barna, magas, 29-es gyermekcipő. Megtekinthető: Timisoara III., Domnita Balasa-utca 2, földszint, déli 1-4 óra közt. (4081)

**KÜLÖNBELJÁRATU** szoba, bent vezeték, azonnal kiadó. Arad, Ghica Voda-utca 16. (284)

**TRAKTORT**, jó állapotban lévő, vennék. Cimeket „Traktor” jelígre Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (285)

**ÁLLOMAS** mellett szép szoba kiadó. Keresek 3-ajtós ruhaszekrényt, Messer cukorka-üzlete, Arad, Eminescu-utca 11. (286)

**KISEBB** jégszekrényt, jó állapotban lévő, vennék. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (287)

**NŐI FÉLCEPŐ**, új, 37-es számú, fehér, nubuk, barna bőrdiszitással és egy fekete cipő eladó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (288)

**LAKÓTÁRSAT** keresek választékosan butorozott szobába, csendes, zajtalan házban. Arad, Doamna Balasa-utca 180. (299)

**SZOLGÁT** azonnal felfogad Jäger vasüzlete, Timisoara. (4087)

**FOGASZATI** laboratórium 4 középiskolát végzett inasokat keres. Jelenkezni: Timisoara I., Libertatii-tér 4 alatt, délelőtt 8-1-ig. Polident. (4085)

**FORDSON**-traktor Sack-ekével eladó. Telbisz Rafael, Besenova-veche. (4086)

**SINGER**-féle kis családi varrógép eladó. Timisoara III., Radulescu-utca 7. Megtekinthető 1-4-ig. (4083)

**FAJTISZTA** angora-nyulakat vennék ketrecel együtt. Ajánlatokat Guti László, Cristur, jud. Hunedoara, kérek. (4108)

**ATMENETI** világos bürberry felöltő, 18-20 évesnek, sötét férfiruha közép-termetre, festett fehér faágy rézsodronnyal eladó. Timisoara I., Lenau-u. 10/a, délután 3-4-ig. (4084)

## URANIA filmszínház, Arad

Távbeszélő 12-32

Ma! Bájos, mulatságos jelenettel tel szövit szere mi kaland  
Heidemarie Hatheyer, Albert Matteredstock, Paul Henckels

## Két szív, egy dobbanás

**GYERMEKKOCSI** eladó. Arad-Micalacanon, Bojur-utca 13. (289)

**ANGORA**-nyulak eladók. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (300)

**POLOSKAIRTAST**, parketta-suroást vállalkoz, Arad, Oituz-utca 111, vagy szívességből Girauschek borbélynál. Eminescu-utca 28, Lovas Károly. (648)

**ALKALMAZOK** jó mindenest, aki főzéshez is ért s könyve van. Arad, Eminescu-u. 45. (301)

**BETONARU** ipartelep fele része, teljes felszereléssel, esetleg az egész járási székhelyen eladó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (302)

**KEREVET**, szavatoltan tiszta és nyugagy, kisebb utazó bűrtáska, svéd tornalétra eladó. Arad, Oituz-utca 111. (303)

**ÖTVEN ÉVEN** felüli bejárónót mielőbbi belépésre alkalmazok. Arad, Mocioni-u. 14. Zimmer. (304)

**KÖMŰVES**-szerszám és állásfa sürgősen eladó. Arad-Micalaca, Viorelelor-utca 2. (305)

**ALKALMAZOK** szerszámlakatosokat és tanulókat állandó munkára. Császár, Arad, Spat. Borcea-u. 5. (309)

**MINDENES** LEÁNYT keresünk 4-tagú családhoz. Timisoara, Carpati-u., 9. Vágóhidi megálló 6-os villamos. (5274)

**BIZONYÍTVÁNYOKKAL** rendelkező munkaszerező házvezetőnőt (mindenest) felfogadok. Ajánlatokat „0000” jelígre a timisoarai kiadóba kérek. (4097)

**KOMOLY** asszonyt vagy leányt felfogadok másfél éves gyermekhez ki a gyermekkel kapcsolatos munkát is végzi. Ajánlatokat „4000” jelígre a timisoarai kiadóba kérek. (4098)

**KÉTSZOBÁS BUTOROZOTT** lakrészt vagy külön egy-egy butorozott szobát konyha- és fürdőszoba-csaszánál keresek azonnalra. Cimeket a timisoarai kiadóba „Kétszobás” jelígre vagy távbeszélőn: 44-70 sz. alatt kérek. (4098)

**ELADÓ** ÁLLVÁNY 3 toleablakkal, üveges elarusító-asztal (pult), továbbá íródeszék-reny, íróasztal, egy felosztott órasüzletből maradt álló- és inga-órák, óraszekrények és üvegek. Megtekinthetők 10-12 óráig, valamint 3-6-ig. Timisoara II., Scolii-utca 8, szám alatt. (4098)

**FÜRDŐKÁLYHA**, villanyresó, 2 égő, 185 voltos, kerti gumicső, gyermekágy, fiókokkal, eladó. Timisoara IV., Fröbl-utca 36, II. em. 25. (4098)